

SENCOR®

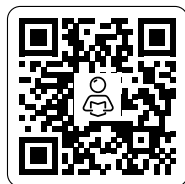
SFH 9200GY



TEPELNÝ CIRKULÁTOR VZDUCHU S WI-FI

Návod k použití v originálním jazyce

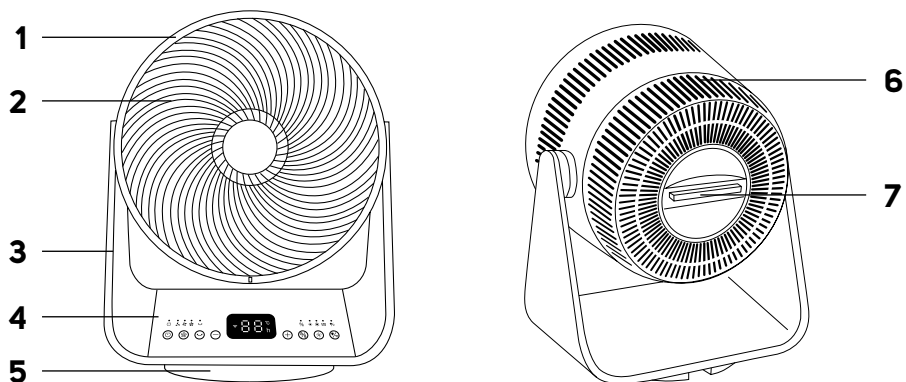
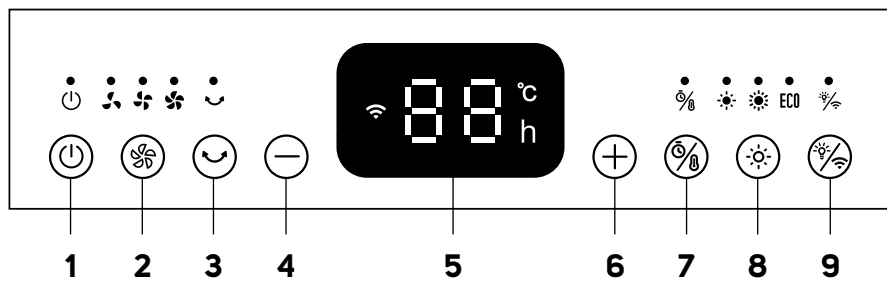
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. Tento výrobek není vhodný jako hlavní zdroj tepla k vytápění. Informace týkající se elektrických lokálních topidel dle požadavků nařízení komise EU 2024/1103 jsou uvedeny v příloze tohoto návodu.

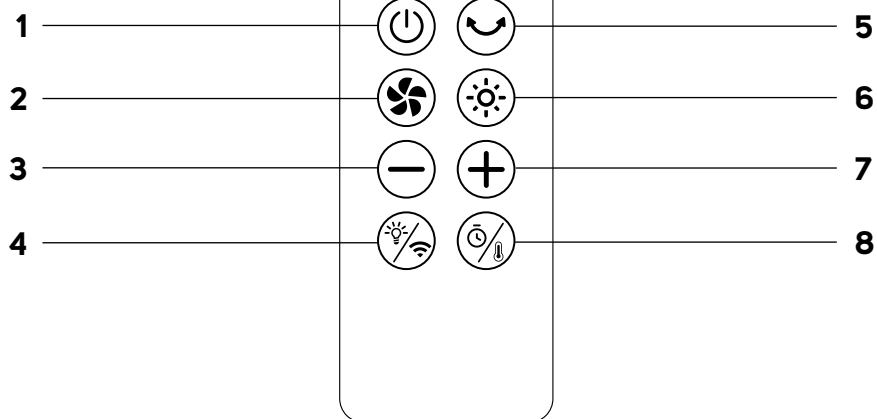
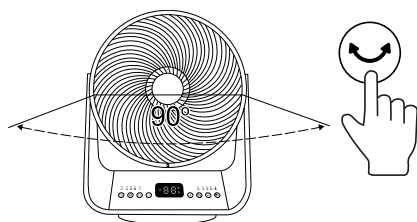
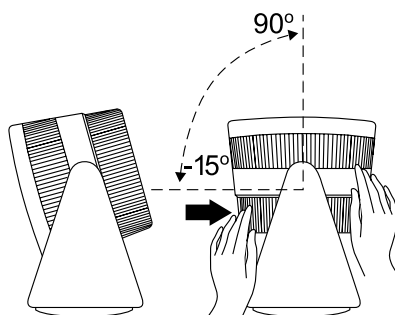


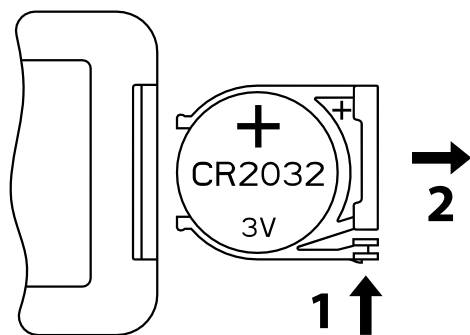
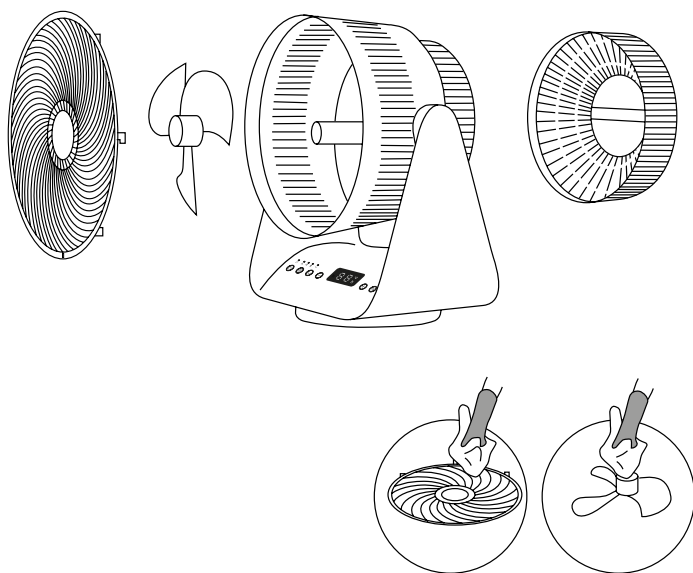
SENCOR®

SFH 9200GY



A**B**

C**D1****D2**

E**F**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.



UPOZORNĚNÍ:

Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.



NEZAKRÝVAT!



VÝSTRAHA:

Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

- Topidlo nesmí být umístěno těsně pod elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívejte toto topidlo v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Nepoužívejte toto topidlo, pokud spadlo.
- Nepoužívejte toto topidlo, pokud jsou zde viditelné známky poškození topidla.
- Používejte toto topidlo pouze na vodorovném a stabilním povrchu.



VÝSTRAHA:

Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.



VÝSTRAHA:

Pro omezení rizika požáru udržovat textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.



UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která by spínala spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

.....

Další důležité bezpečnostní pokyny k používání spotřebiče

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič nepřipojujte k prodlužovacímu kabelu nebo vícenásobné zásuvce.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách.
- Spotřebič nepoužívejte v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, jako např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič není určen k připevnění na zeď.
- Je-li spotřebič v provozu, nesmí být umístěn na nestabilním povrchu, jako je např. pohovka, koberec s hustými dlouhými vlákny apod. Spotřebič musí být vždy umístěn na rovném, suchém a stabilním povrchu.
- Používejte spotřebič ve svislé poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v místnostech menších než 4 m².
- Při provozu musí být ponechán volný prostor alespoň 1 m před spotřebičem a 50 cm za ním k zabezpečení dostatečné cirkulace vzduchu. Spotřebič nepoužívejte v těsné blízkosti záclon, závěsů a jiných hořlavých materiálů.



Upozornění:

Spotřebič není vybaven zařízením k ovládání teploty v místnosti. Nepoužívejte spotřebič v malých prostorách, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny opustit místnost samy, a není zajištěn stálý dohled.

- Nevystavujte osoby či zvířata přímému proudění teplého nebo studeného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to nepříznivě ovlivnit jejich zdraví.
 - Nestrkejte žádné předměty skrz přední mřížku pro výstup vzduchu nebo zadní mřížku pro nasávání vzduchu. Mohlo by dojít ke vzniku elektrického zkratu nebo poškození spotřebiče.
 - Abyste se vyvarovali případnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte žádnou část tohoto spotřebiče do vody nebo jiné tekutiny.
 - Je-li spotřebič připojen k síťové zásuvce, nedotýkejte se jej mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je zapnutý a zapojený v síťové zásuvce. Nenechávejte spotřebič v provozu během spánku.
 - Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat a před čištěním.
 - Udržujte spotřebič v čistotě.
 - Napájecí kabel nepřehýbejte a nepřekrucujte, aby nedošlo k jeho poškození. Dbejte na to, aby se nedostal do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými předměty.
 - Spotřebič neodpojujte od síťové zásuvky tahem za napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu nebo zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici napájecího kabelu.
 - Nepoužívejte spotřebič, nefunguje-li správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neopravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěťte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.
 - Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
-

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA VÝROBKU NEBO V PRŮVODNÍ DOKUMENTACI



Výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem:

Třída II – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

Tepelný cirkulátor vzduchu s Wi-Fi

Návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřívě, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost, doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS TEPLOVZDUŠNÉHO CIRKULÁTORU

- | | |
|--|---|
| A1 Přední ochranná mřížka výstupu vzduchu | A5 Základna |
| A2 Větrák | A6 Zadní ochranná mřížka přívodu vzduchu |
| A3 Ramena konstrukce cirkulátoru | A7 Rukojeť s úložným prostorem na dálkové ovládání |
| A4 Ovládací panel | |

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

- | | |
|---|--|
| B1 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí | B5 Tlačítko  k nastavení teploty nebo doby časovače |
| B2 Tlačítko  k nastavení rychlosti větráku | B7 Tlačítko  k výběru nastavení teploty nebo časovače |
| B3 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí oscilace | B8 Tlačítko  k nastavení výkonu topného tělesa |
| B4 Tlačítko  k nastavení teploty nebo doby časovače | B9 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí podsívení / reset Wi-Fi |
| B5 Displej | |

POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- | | |
|--|---|
| C1 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí | C6 Tlačítko  k nastavení výkonu topného tělesa |
| C2 Tlačítko  k nastavení rychlosti větráku | C7 Tlačítko  k nastavení teploty nebo doby časovače |
| C3 Tlačítko  k nastavení teploty nebo doby časovače | C8 Tlačítko  k výběru nastavení teploty nebo časovače |
| C4 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí podsívení / reset Wi-Fi | |
| C5 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí oscilace | |

ÚČEL POUŽITÍ

- Tepelný cirkulátor vzduchu s Wi-Fi je vybaven jak funkcí topení, tak funkcí chlazení, a proto je vhodný k celoročnímu udržování příjemné teploty v interiéru. V horkých dnech zajišťuje účinné proudění chladného vzduchu, zatímco v zimním období nabízí možnost rychlého přitápění. Díky kompaktnímu designu a možnosti nasměrování proudění vzduchu je vhodný do jakékoli domácnosti nebo do menších prostor.
- Tepelný cirkulátor vzduchu lze rovněž ovládat přes mobilní aplikaci Sencor HOME, která umožňuje mj. nastavení teploty, režimu provozu i časovače na dálku. Tato kombinace funkcí přináší komfort, úsporu energie a větší flexibilitu při každodenním používání.

PŘED POUŽITÍM

- Cirkulátor a všechno příslušenství vyjměte z obalu. Zkontrolujte, že jste vyjmuli všechny části.
- Zkontrolujte, zdali není cirkulátor nebo jeho příslušenství poškozené.
- Cirkulátor je dodáván složený a není nutné jej sestavovat.
- Z cirkulátoru odstraňte ochranné fólie a reklamní štítky.

UMÍSTĚNÍ

- Cirkulátor umístěte na rovný, suchý a pevný povrch v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky.
- Používejte cirkulátor ve svislé poloze.
- Nestavte cirkulátor na nestabilní povrch, např. na pohovku, koberec apod., ani jej nestavte na stůl, pracovní desku stolu apod.
- Při provozu musí být ponechán volný prostor alespoň 1 m před spotřebičem a 50 cm za ním k zabezpečení dostatečné cirkulace vzduchu. Spotřebič nepoužívejte v těsné blízkosti záclon, závěsů a jiných hořlavých materiálů.
- Napájecí kabel nepřehýbejte a nepřekrucujte, aby nedošlo k jeho poškození. Dbejte na to, aby se nedostal do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými předměty.
- Vedte jej tak, aby se o něj nezakopávalo ani přes něj nešlapalo. Nepokládejte jej pod koberec nebo nábytek.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zcela rozevřete přívodní kabel a zapojte zástrčku přívodního kabelu do řádně uzemněné síťové zásuvky.
- Zazní dvě krátká pípnutí a ovládací panel se krátce rozsvítí. Poté zhasne. Cirkulátor se přepne do pohotovostního režimu.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Stiskněte tlačítko  pro zapnutí cirkulátoru.
- Pokud zapnete cirkulátor poprvé, spustí se při nízké rychlosti větráku. Rozsvítí se kontrolka zapnutí a kontrolka nízké rychlosti. Displej bude zhasnutý a jiné funkce budou vypnuty.
- Při dalším zapnutí se cirkulátor spustí v nastavení, ve kterém byl předtím vypnutý, s výjimkou časovače.
- Po skončení použití stiskněte tlačítko  pro vypnutí cirkulátoru. Cirkulátor se přepne do pohotovostního režimu.
- Pro úplné vypnutí odpojte zástrčku přívodního kabelu ze síťové zásuvky.
- Nicméně pokud budete chtít ovládat cirkulátor přes mobilní aplikaci, je důležité, aby zástrčka přívodního kabelu zůstala zapojená v síťové zásuvce.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VĚTRÁKU (režim chlazení)

- Stiskněte opakovaně tlačítko  a nastavte rychlost větráku v pořadí:
 - nízká (rozsvítí se kontrolka )
 - střední (rozsvítí se kontrolka )
 - vysoká (rozsvítí se kontrolka )

NASTAVENÍ VÝKONU TOPNÉHO TĚLESA (režim topení)

- Stiskněte opakovaně tlačítko  a nastavte výkon topného tělesa v pořadí:
 - nízký (rozsvítí se kontrolka )
 - vyšoký (rozsvítí se kontrolka )
 - EKO režim (rozsvítí se kontrolka **ECO**).
- Podle potřeby nastavte i požadovanou teplotu. Postupujte podle pokynů v kapitole „**NASTAVENÍ TEPLOTY**“. Teplotu je možné nastavit pro nízký a vysoký výkon topného tělesa.



Poznámka:

Po zvolení vysokého výkonu se topné těleso přepne na vysoký výkon po přibližně 10 sekundách. Jedná se o normální jev.

EKO režim

- V tomto režimu se topné těleso cirkulátoru pravidelně spíná a vypíná v závislosti na okolní teplotě. V tomto režimu není možné nastavit teplotu.
- Hraniční teploty v Eko režimu jsou 18 °C a 25 °C.
- Pokud teplotní čidlo zaznamená okolní teplotu nižší než 18 °C, zapne se topné těleso na vysoký výkon.
- Pokud teplotní čidlo zaznamená okolní teplotu v rozmezí od 18 do 25 °C, zapne se topné těleso na nízký výkon.
- Pokud teplotní čidlo zaznamená okolní teplotu nad 25 °C, topné těleso přestane hrát a větrák se zastaví po přibližně 10 sekundách.
- Když teplotní čidlo zaznamená pokles okolní teploty o 2 °C, topné těleso a větrák se opět spustí.



Poznámka:

Po vypnutí nízkého nebo vysokého výkonu bude v provozu větrák a kontrolka nízké rychlosti  bude svítit. Po vypnutí EKO režimu nebude větrák v provozu.

NASTAVENÍ TEPLOTY

- Teplotu je možné nastavit, pouze pokud je nastaven nízký nebo vysoký výkon topného tělesa.
- Stiskněte opakovaně tlačítko , dokud se na displeji nerozsvítí „°C“. Údaj teploty na displeji se rozbliká.
- Tlačítky +/- nastavte teplotu v rozmezí od 15 do 35 °C.
- Vyčkejte přibližně 5 sekund, příp. stiskněte libovolné tlačítko s výjimkou  a , až se nastavená teplota uloží do paměti. Údaj teploty na displeji přestane blikat a rozsvítí se.
- Když teplotní čidlo zaznamená okolní teplotu stejnou, jako je nastavená teplota, topné těleso přestane hrát a větrák se zastaví po přibližně 10 sekundách.
- Když teplotní čidlo zaznamená pokles okolní teploty o 2 °C pod nastavenou teplotu, topné těleso a větrák se opět spustí.



Poznámka:

Pokud jste zapnuli funkci oscilace, ta se zastaví nebo opět spustí společně s topným tělesem a větrákem.



Poznámka:

Při prvním nastavení teploty se na displeji rozbliká teplota 35 °C.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Cirkulátor je vybaven dvěma časovači: časovačem zapnutí (cirkulátor se zapne po uplynutí nastavené doby) a časovačem vypnutí (cirkulátor se vypne po uplynutí nastavené doby).

Časovač zapnutí

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko , Údaj časovače se na displeji rozbliká.
- Tlačítky +/- nastavte dobu, po jejímž uplynutí se cirkulátor automaticky zapne.

- Vyčkejte přibližně 5 sekund, příp. stiskněte libovolné tlačítko s výjimkou  a , až se nastavená doba uloží do paměti. Údaj doby na displeji přestane blikat a rozsvítí se.
- Až uplyne nastavená doba, cirkulátor se automaticky zapne.
- Pokud potřebujete časovač vypnout dříve, nastavte dobu časovače „0 h“ nebo stiskněte tlačítko .

Časovač vypnutí

- Když je cirkulátor zapnutý, stiskněte opakovaně tlačítko , dokud se na displeji nerozsvítí „h“. Údaj časovače se na displeji rozbliká.
- Tlačítky +/- nastavte dobu, po jejímž uplynutí se cirkulátor automaticky vypne.
- Vyčkejte přibližně 5 sekund, příp. stiskněte libovolné tlačítko s výjimkou  a , až se nastavená doba uloží do paměti. Údaj doby na displeji přestane blikat a rozsvítí se.
- Až uplyne nastavená doba, cirkulátor se automaticky vypne.
- Pokud potřebujete časovač vypnout dříve, nastavte dobu časovače „0 h“ nebo stiskněte tlačítko .



Poznámka:

Pokud nastavíte současně časovač vypnutí a teplotu topného tělesa, budou se na displeji střídavě zobrazovat údaje časovače a teploty v intervalu 10 sekund.

NASTAVENÍ ÚHLU HLAVY CIRKULÁTORU

Horizontální oscilace (obr. D1)

- Stiskněte tlačítko  pro zapnutí horizontální oscilace. Cirkulátor se začne otáčet ze strany na stranu v maximálním úhlu 90°.
- Opětovným stisknutím tlačítka  horizontální oscilaci vypnete.

Nastavení vertikálního úhlu hlavy oscilace (obr. D2)

- Vertikální úhel je možné nastavit rukama. Uchopte oběma rukama hlavu cirkulátoru a otočte hlavou nahoru a dolů do požadovaného úhlu.
- Vertikální úhel je možné nastavit v úhlu od -15 do 90°.

ZHASNUTÍ DISPLEJE

- Stiskněte tlačítko  pro vypnutí displeje a kontrolky ovládacího panelu.
- Opětovným stisknutím tlačítka  se displej a kontrolky opět rozsvítí.

DALŠÍ FUNKCE

Ochrana při převrhnutí

- Pokud dojde k převrhnutí, cirkulátor se automaticky vypne. Po uvedení do provozní polohy se uvede do pohotovostního režimu. Pro zapnutí cirkulátoru stiskněte tlačítko .

Funkce paměti

- Cirkulátor se spustí v nastavení, ve kterém byl naposledy vypnutý a přepnutý do pohotovostního režimu, s výjimkou časovače.

Vypínání zařízení – režimy chlazení a topení

- Pokud vypnete cirkulátor do 10 sekund od vypnutí topného tělesa nebo pokud cirkulátor vypnete přímo během provozu topného tělesa, větrák bude v provozu ještě přibližně 10 sekund a pak se vypne.
- Pokud vypnete topné těleso a to nebylo v provozu déle než 10 sekund, větrák bude v provozu ještě přibližně 10 sekund a pak se vypne.
- Pokud cirkulátor vypnete v režimu chlazení a to je v provozu déle než 10 sekund, cirkulátor se vypne okamžitě.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Z výroby je již baterie vložena v dálkovém ovládání. Abyste jej mohli používat, vytahněte ochrannou pásku z prostoru pro baterii.

Vložení/výměna baterie

Pokud se účinnost dálkového ovládání sníží nebo tlačítka dálkového ovládání nereagují na stisknutí, je třeba baterii vyměnit.

1. Stiskněte pojistku držáku baterie a vytahněte jej ven z dálkového ovládání.
2. Vyměňte vybitou baterii z držáku a vložte do něj jednu novou baterii CR2032. Při vkládání dbejte na správnou polaritu – viz obr. E.
3. Vložte držák s baterií zpět do dálkového ovládání. Mírně zatlačte, aby držák zapadl dovnitř. Pojistka držáku zapadne na své místo.



Poznámka:

Pokud nebudete používat dálkové ovládání déle než 2 měsíce, vyměňte z něj baterii.



Upozornění:

Likvidujte použité baterie v souladu s místně platnými právními předpisy. Nevhazujte baterii do směsného domovního odpadu. Nevhazujte baterie do ohně. Mohou vybuchnout nebo může dojít k úniku elektrolytu.

Použití dálkového ovládání

- **Princip ovládání cirkulátoru přes dálkové ovládání je stejný, jak je popsáno výše.**
- Aby dálkové ovládání fungovalo správně, zajistěte, aby maximální vzdálenost ovládání od cirkulátoru nepřesáhla 8 m a mezi ovládacím a cirkulátorem nebyla žádná překážka, která by mohla bránit v přenosu signálu.
- Namiřte dálkové ovládání přímo na ovládací panel cirkulátoru.
- Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu svitu nebo vysokým teplotám. Jinak nemusí dojít k přenosu signálu.

OVLÁDÁNÍ POMOCÍ MOBILNÍ APLIKACE

- Tento cirkulátor je možné ovládat prostřednictvím aplikace Sencor HOME.
- Stáhněte si aplikaci do svého chytrého mobilního telefonu, zaregistrujte se a ovládejte cirkulátor prostřednictvím aplikace.



- Pokud máte již aplikaci instalovanou, přidejte si cirkulátor do svých zařízení. Je třeba, aby byly zapnuté polohové služby u funkce Bluetooth v mobilním telefonu.

Přidání cirkulátoru do seznamu zařízení prostřednictvím Bluetooth

Cirkulátor si můžete přidat do aplikace Sencor HOME spárováním přes Bluetooth.

1. Ve svém mobilním telefonu zapněte funkci Bluetooth.
2. Zapněte cirkulátor.
3. Resetujte Wi-Fi. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund, dokud se nerozblíká Wi-Fi kontrolka.
4. Otevřete aplikaci a na domovské stránce aplikace klikněte na ikonu „+“ a vyberte „Přidat zařízení“.
5. Aplikace sama nabídne hledané zařízení.
6. Klikněte na „Přidání zařízení“ a aplikace vás automaticky provede přidáním.



Poznámka:

Pokud připojení přes Bluetooth selže nebo není možné, ujistěte se, že mezi vaším telefonem a cirkulátorem nejsou žádné pevné překážky a obě zařízení jsou blízko sebe.

Přidání cirkulátoru do seznamu zařízení prostřednictvím

QR kódu

Cirkulátor si můžete přidat do aplikace Sencor HOME i prostřednictvím níže uvedeného QR kódu.

1. Na domovské stránce aplikace klikněte na ikonu „+“ a na obrazovce přidání zařízení klikněte na [–] ikonu v pravém horním rohu.
2. Budete vyzváni k resetování zařízení. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund, dokud se nerozblíká Wi-Fi kontrolka. To znamená, že je cirkulátor připraven ke spárování. Pokyny naleznete rovněž na obrazovce aplikace.
3. V aplikaci potvrďte, že kontrolka (Wi-Fi) bliká, a klikněte na „Další“.
4. Na další obrazovce budete vyzváni k výběru sítě Wi-Fi. Vyberte síť, zadejte heslo a klikněte na „Další“.
5. Spustí se proces přidání zařízení. Vyčkejte, až se cirkulátor spáruje.
6. V seznamu zařízení na hlavní obrazovce klikněte na ikonu cirkulátoru a vstoupíte do jeho ovládání.



Manuální přidání cirkulátoru do seznamu zařízení

1. Na hlavní obrazovce klikněte na „Přidat zařízení“ nebo na „+“ v pravém horním rohu a zde klikněte na „Přidat zařízení“.
2. Zobrazí se obrazovka s kategoriemi spotřebičů a seznamem spotřebičů.
3. Klikněte na „Cirkulátor“ a ze seznamu výrobků vyberte model cirkulátoru.
4. Budete vyzváni k resetování zařízení. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund, dokud se nerozblíká Wi-Fi kontrolka. To znamená, že je cirkulátor připraven ke spárování. Pokyny naleznete rovněž na obrazovce aplikace.
5. V aplikaci potvrďte, že kontrolka (Wi-Fi) bliká, a klikněte na „Další“.
6. Na další obrazovce budete vyzváni k výběru sítě Wi-Fi. Vyberte síť, zadejte heslo a klikněte na „Další“.
7. Spustí se proces přidání zařízení. Vyčkejte, až se cirkulátor spáruje.
8. V seznamu zařízení na hlavní obrazovce klikněte na ikonu cirkulátoru a vstoupíte do jeho ovládání.

Wi-Fi reset

- Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund. Wi-Fi kontrolka bliká.



Poznámka:

Cirkulátor připojuje vždy k síti 2,4 GHz. Pokud používáte Wi-Fi síť 5 GHz, přepněte na síť 2,4 GHz.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním cirkulátor vypněte a odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.
- Pravidelně odstraňujte prach z přední a zadní mřížky. Zanedbávání čištění a údržby může negativně ovlivnit fungování cirkulátoru a vést ke snížení jeho výkonu.



Varování:

Abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte cirkulátor, přívodní kabel ani zástrčku do vody či jiné tekutiny.



Upozornění:

K čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod.

Čištění vnějšího povrchu a dálkového ovládání

- Vnější povrch cirkulátoru a dálkového ovládání otřete suchým a měkkým hadříkem.
- K odstranění prachu z přední a zadní mřížky můžete použít vysavač s nasazenou kartáčovou hubicí a nastaveným nízkým sacím výkonem.

Čištění přední mřížky, zadní mřížky a lopatek větráku (obr. F)

K důkladnému vyčištění přední a zadní mřížky a lopatek větráku je nutné cirkulátor rozebrat. Ujistěte se proto, že je cirkulátor odpojený od síťové zásuvky.

1. Pootočte přední mřížkou proti směru hodinových ručiček, abyste ji uvolnili, a odstraňte ji.
2. Vyšroubujte větrák z hřídele.
3. Pootočte zadní mřížkou proti směru hodinových ručiček, abyste ji uvolnili, a odstraňte ji.
4. Otřete všechny uvolněné části (přední a zadní mřížka, větrák) měkkým a mírně navlhčeným hadříkem. Otřete čistou utěrkou dosucha. Před opětovným sestavením musí být všechny části suché.
5. Suchým a měkkým hadříkem otřete vnitřní prostor, kde se nachází větrák, a zadní část cirkulátoru. V případě potřeby můžete použít vysavač s nasazenou kartáčovou hubicí a nastaveným nízkým sacím výkonem.
6. Přiložte zadní mřížku k zadní části cirkulátoru tak, aby výstupky po vnitřním obvodu zadní mřížky zapadly do výřezů v zadní části. Pootočte zadní mřížkou po směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor.
7. Našroubujte větrák na hřídel a pevně dotáhněte. Ujistěte se, že se větrák volně otáčí a není uvolněný z hřídele.
8. Přiložte přední mřížku k přední části cirkulátoru tak, aby výstupky po vnitřním obvodu přední mřížky zapadly do výřezů v přední části. Pootočte přední mřížkou po směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor.



Varování:

Vnitřní prostor cirkulátoru ani jeho zadní část nikdy nečistěte vlhkým ani mírně navlhčeným hadříkem. Voda by mohla vniknout do vnitřního prostoru a zde způsobit zkrat.



Poznámka:

Abyste bylo dosaženo optimálního vyvážení lopatek větráku, může na něm být nalepena vyvažovací samolepka. Neodstraňujte ji! Špatné vyvážení lopatek by vedlo k horším akustickým vlastnostem zařízení (bylo by hlučnější).

ULOŽENÍ

- Pokud nebudete cirkulátor používat, vyčistěte jej podle pokynů výše.
- Z dálkového ovládání vyjměte baterii, pokud jej nebudete používat déle než 2 měsíce.
- V rukojeti (A7) se nachází prostor k uložení dálkového ovládání.
- Cirkulátor vložte do původního obalu, příp. do jiného vhodného obalového materiálu a uložte jej na suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí.....	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet.....	50 Hz
Jmenovitý příkon.....	2000 W
Příkon chlazení.....	35 W
Příkon topení.....	1050 W / 2000 W (nízký/vysoký výkon)
Rozměry.....	296 × 200 × 370,5 mm
Hmotnost.....	4 kg
Provozní podmínky.....	< 90 % (RH, při 25 °C)

Hodnoty uvedené podle nařízení Komise EU 206/2012

Model	SFH 9200GY		
Popis	Označení	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	13,2	m³/min
Příkon ventilátoru	P	33,8	W
Provozní hodnota	SV	0,4	(m³/min) / W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{sb}	0,3	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	59,3	dB (A)
Maximální rychlost měření provozní hodnoty	c	4,7	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	(EU) No 206/2012 + (EU) No 2016/2282 EN IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010 + A1:2012/EN IEC 60704-1:2021 EN IEC 60704-2-7:2020		
Kontaktní údaje	FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Czechia		

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat jinde, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

EN • Attachment to the user's manual for the following product:

CZ • Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:

SK • Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:

HU • Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:

PL • Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:

HR • Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:

GR • Συννημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:

SFH 9200GY

EN • Information requirements for electric local space heaters

CZ • Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

SK • Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

HU • Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

PL • Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

HR • Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

GR • Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teledoresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας				FAST ČR, a.s, U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechia	
EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				SFH 9200GY	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο/	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazine topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.0	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednóetapový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjanska predaja topline / bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβαθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1.05	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.0	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Power consumption / CZ • Spotřeba elektrické energie / SK • Spotreba elektrickej energie / HU • Villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej / HR • Potrošnja električne energije / GR • Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / áno / igen / tak / da / vai

EN • In off-mode/ CZ • Ve vypnutém stavu / SK • V režime vypnutia / HU • Kikapcsolt üzemmódban / PL • W trybie wyłączenia / HR • U stanju isključenosti / GR • Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	P _o	0.00	W	EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής	P _{sm}	0.26	W	EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szab-lyozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In idle mode/ CZ • V klidovém režimu / SK • V režime nečinnosti / HU • Tétlen üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju mirovanja / GR • Σε κατάσταση αδράνειας	P _{idle}	0.62	W	EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacsobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguće odabrati više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
EN • In network standby mode / CZ • při připojení na síť / SK • pri pripojení na sieť / HU • Hálózatzvezérelt készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci / HR • U umreženom stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P _{nsm}	0.61	W	EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Standby mode with display of information or status / CZ • Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu / SK • Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu / HU • Készenléti üzemmódban információ-vagy állapotkijelzéssel / PL • Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu / HR • Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa / GR • Λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης			no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Seasonal space heating energy efficiency in active mode / CZ • Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu / SK • Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime / HU • Szezonális helyiséghűtési határfok aktív üzemmódban / PL • Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym / HR • Energetska učinkovitost sezonekog grijanja prostora u aktivnom stanju / GR • Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία	η _{s, on}	91.5	%	EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	yes / ano / áno / igen / tak / da / vai
				EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustením / HU • Adaptív bekapcsolás-szabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	yes / ano / áno / igen / tak / da / vai

				EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Feketégömbérzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Self-learning functionality / CZ • Funkce samoučení / SK • Funkcia samoučenia / HU • Öntanulási képesség / PL • Funkcja samouczenia się / HR • Funkcionalnost samostalnog učenja / GR • Λειτουργικότητα αυτομάθησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Control accuracy / CZ • Přesnost regulace / SK • Presnosť ovládania / HU • Szabályozási pontosság / PL • Precyzja regulacji / HR • Točnost regulacije / GR • Ακρίβεια ελέγχου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

